

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

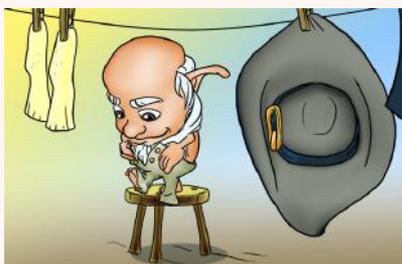
## CHEÑCH

### Cheñch : changer

Kemmañ, changer, modifier (forme littéraire)

Cheñchamant,  
changement

« Cheñchamant amzer »,  
changement de temps



[http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn\\_krouet\\_gant\\_Malo\\_Ar\\_Menn](http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn)

« Cheñchet eo an traoù »,  
les choses ont changé

« Cheñchet eo an amzer », le temps a changé

« Cheñch a ra an amzer », le temps change

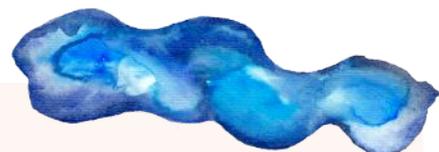
« Cheñch tu », changer de côté

« Cheñch tu d'e chupenn »  
ou « Treiñ e chupenn », retourner sa veste

« Mat zo mat met cheñch 'ra vad »,  
bien, c'est bien, mais changer ça fait du bien

« Cheñch miliner, cheñch laer »,  
changer de meunier, changer de voleur

« Gouel Mikael hag an Ankoù a ra kalz a  
cheñchamantoù », la Saint Michel et la Mort  
changent beaucoup de choses,  
(autrefois la Saint Michel était la date de paiement  
des fermages et des déménagements)



« Cheñch mod »,  
changer de façon de faire

« Cheñch bro »,  
changer de pays, émigrer

« Cheñch-dicheñch »,  
instable, versatile

« Hennezh zo cheñch-  
dicheñch », il est versatile

« Cheñch penn d'ar vazh »,  
(changer de bout au bâton),  
changer l'ordre des choses

« Cheñch park d'al loened »,  
(changer de pâture aux  
animaux), changer  
son fusil d'épaule

« Cheñch tiretenn »,  
(changer de tiroir),  
changer de conversation

« Cheñch dour d'ar buzrug »,  
« ... d'ar c'hranked »,  
ou « ... d'ar pesked »,  
(changer l'eau des vers de  
terre, des crabes ou des  
poissons), uriner



COPFINANÇÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec les Fonds européens  
de développement régional